

IMPRESSUM

**Montagna**  
 Nr. 10 | Oktober 2013  
 24. Jahrgang

Auflage 3000 Expl. monatlich

**Herausgeber / Editeur / Editore**  
**Abonnemente / abonnements / Abbonamenti**  
 Schweiz. Arbeitsgemeinschaft  
 für die Berggebiete (SAB)

*Die SAB wird unterstützt durch die Schweizer Berg-  
 hilfe und die Schweizerische Gemeinnützige Gesell-  
 schaft.*

**Redaktion / Rédaction / Redazione**  
 Vincent Gillioz  
 vincent.gillioz@sab.ch

**Sekretariat / secrétariat / segreteria SAB**  
 Seilerstrasse 4, Postfach 7836  
 3001 Bern  
 Tel. 031 382 10 10 Fax 031 382 10 16  
 Internet-Adresse: www.sab.ch

**Redaktionskommission / Commission de rédaction**  
 Thomas Egger, Bernard Stuby, Christine Leu, Jörg  
 Beck

**Inserate / Annonces publicitaires / Pubblicità**  
 Ursula Notz Maurer  
 Lochbachstrasse 18a  
 3414 Oberburg  
 Tel - Fax 034 423 21 41  
 ursula.notz@bluemail.ch

**Druck / Impression / Stampa**  
 KOPRINT AG  
 Untere Gründlistrasse 3  
 6055 Alpnach Dorf  
 Tel. 041 672 90 10  
 www.koprint.ch

**Layout / mise en page**  
 Vincent Gillioz

**Abonnementspreis**  
**Prix de l'abonnement**  
**Prezzo dell'abbonamento**  
 1 Jahr / année / anno : Fr. 80.–  
 Abdruck unter Quellenangabe und  
 Wahrung der Autorenrechte  
 erwünscht

Die Artikel in diesem Heft widerspiegeln die  
 Meinung der Autoren und nicht der SAB.  
 Les opinions exprimées dans ce numéro ne re-  
 présentent pas nécessairement celles du SAB.

TITELBILD

Bodio – © AlpTransit Gottard AG

5 Editorial

6 **Monatsthema**  
 Verkehrsmittel und Erreichbar-  
 keit in ländlichen Regionen

**Le thème du mois**

Transports et accessibilité des  
 régions de montagne

6 «Die Schweiz ist ein Volk  
 von Pendlern»



8 Ja zur Vignetten-Vorlage – Die  
 Berggebiete profitieren enorm

10 FABI – Gesamtkonzept für  
 die Bahninfrastruktur

12 Une stratégie pour le transport  
 ferroviaire de marchandises



14 AlpTransit: molte opportunità  
 ma anche notevoli incognite  
 per il Ticino



16 **Aus den Kantonen**  
 Nouvelles des cantons

17 **Una voce dal Ticino**

20 Le «disparità sommersa»

19 **Monatsbericht der SAB**  
 20 **Rapport mensuel du SAB**  
 21 **Rapporto mensile del SAB**

22 **Aus dem Berggebiet –**  
**Régions de montagne**

22 Die andere «Haute»-Cuisine



25 **Vermischtes / Divers**

25 Die Mitglieder der SAB  
 haben das Wort!

26 Les membres du SAB  
 ont la parole

27 Das Festival Musikdorf Ernen  
 gewinnt den  
 Prix Montagne 2013

28 Le Prix Montagne 2013  
 remporté par le festival d'Ernen

